



# Wilfersdorf

## im Weinviertel

Ausgabe 3

Gemeindenachrichten der Marktgemeinde Wilfersdorf

September 2018

## Über 40 Jahre Gemeindepartnerschaft Edelschrott



### Inhalt:

Gemeinderatssitzung  
Nachtragsvoranschlag 2018  
Gemeindeförderung  
Berichte von den Vereinen  
Veranstaltungskalender

### ÖFFNUNGSZEITEN - PARTEIENVERKEHR

Montag bis Freitag: 08:00 bis 12:00 Uhr  
Dienstag zusätzlich: 16:00 bis 18:00 Uhr

Wir ersuchen um Einhaltung dieser Zeiten!

### Sprechstunden des Bürgermeisters

**Dienstag: 17:00 bis 18:00 Uhr**  
**Freitag: 08:00 bis 09:00 Uhr**

Bei Verhinderung des Bürgermeisters übernimmt der Vizebürgermeister nach Möglichkeit die Sprechstunden.



## ***Geschätzte Gemeindebürger!***

Ein „Jahrhundertsommer“ geht zu Ende: Sehr viele heiße und trockene Sommertage sind uns beschert worden. Gott sei Dank sind wir von Unwettern bis dato in diesem Jahr verschont geblieben.

Die Planungen und Vorarbeiten für die Hochwasserschutzmaßnahmen in der Riede „Kirchbergen“ sind dennoch voll im Gange. Hier werden mit einem Flurbereinigungsverfahren Flächen der Gemeinde für die Errichtung von Hochwasserschutzbauten bereitgestellt. DANKE aber auch den dortigen Grundeigentümern und jenen in der Kellergasse „Neustift“, für die Zustimmung zur Verlegung Ihrer Grundstücke für die dringend erforderlichen Maßnahmen.

DANKE auch für die bereits realisierte Anlegung von Grünstreifen entlang der Siedlungen zur Verringerung der Abflussgeschwindigkeit an die Bewirtschafter jener Flächen, die auf Initiative unseres Vizebürgermeisters Gerhard Strasser umgesetzt werden konnten. Ich kenne viele Beispiele von Nachbargemeinden, wo derartige Maßnahmen leider nicht möglich sind.

Das Schlossfestival 2018 konnte trotz dem Ausfall einer Aufführung wieder erfolgreich durchgeführt werden. DANKE an Alle, die mit ihrer ehrenamtlichen Mitarbeit einen wesentlichen Beitrag dazu geleistet haben! Nur durch die vielen fleißigen Hände ist es möglich, das Wilfersdorfer Schlossfestival so erfolgreich zu gestalten. Ich freue mich darüber und lade Sie schon jetzt herzlich zum Schlossfestival 2019 mit dem Stück „Auf der grünen Wiese“ ein. Sollten Sie, geschätzte Gemeindebürger, aber auch Interesse an einer Mitwirkung bei den kulturellen Aktivitäten in unserer Gemeinde haben – bitte melden Sie sich und unterstützen Sie unser Team. DANKE!

Die Kanalsanierungsarbeiten in Hobersdorf sind abgeschlossen. Eine provisorische Instandsetzung der Künettenoberflächen wurde durchgeführt. Die Fertigstellung mit dem Aufbringen der Verschleißschicht (Asphaltierung) wird nach einer Setzungsphase im kommenden Jahr erfolgen. Ebenso konnte in Bullendorf ein Großteil der Arbeiten für die Erneuerung

der Gas- und Stromleitungen vorerst abgeschlossen werden. Eine Fortsetzung der Leitungserneuerungen in Bullendorf wird derzeit von der EVN geplant. Einen genauen Termin, sowie Planunterlagen, gibt es derzeit aber noch nicht. DANKE allen Anrainern für ihr Verständnis und die Rücksichtnahme, denn im Zuge der regen Bautätigkeiten waren immer wieder diverse Einschränkungen unumgänglich.

Bei den Begleitwegen entlang der Autobahn wird derzeit eine Übernahme in die Erhaltung der Gemeinde vorbereitet. Durch wiederholte Starkregenereignisse mussten einige Adaptierungen und Ergänzungen vorgenommen werden. Die Gewährleistungsfrist läuft noch länger und wir werden die neuen Güterwege weiter beobachten. Es ist nämlich wichtig, dass sich auf den Böschungen eine flächendeckende Grasnarbe bildet und ein weiteres Abschwemmen der Erde verhindert. Dies wird aber noch einige Zeit dauern.

DANKE an unsere Vereine und Organisationen, die mit den zahlreichen Veranstaltungen in unserer Gemeinde einen wesentlichen Beitrag zu einer lebenswerten Gemeinde leisten.

Auf diesem Wege möchte ich auch allen Gemeinderäten danken, die bei den zahlreichen Veranstaltungen immer tatkräftig mithelfen und beim Nasslöschbewerb in Wilfersdorf das Gemeinsame und die Zusammenarbeit in den Dienst der Sache gestellt haben.

Sehr geehrte Gemeindebürger

ich wünsche Euch allen viel Erfolg,  
 Gesundheit und  
 wunderschöne Herbsttage.

Euer Bürgermeister  
 Josef Tatzber



## Auszug aus der Gemeinderatssitzung vom 28. Juni 2018

### Auftragserteilung für Wasserbauprojekt „Zaya-Aufweitung Bullendorf-Ortsstrecke“

In einer gemeinsamen Veröffentlichung wurden die Arbeiten für die Aufweitung des Flusslaufes nach wasserbautechnischen Empfehlungen sowie die dadurch erforderliche Verlegung des Mischwasser-Transportkanals durch das Amt der NÖ Landesregierung, Abteilung Wasserbau ausgeschrieben und seitens der Gemeinde der Zuschlag für die Kanalbauarbeiten an die Fa. Pittel+Brausewetter erteilt.

### Erlassung einer Bausperre für „Bauland-Wohngebiet“ (bei mehr als 3 Wohneinheiten)

In den mit der Widmungsart „Bauland-Wohngebiet“ ausgewiesenen Bereichen des Gemeindegebietes - ausgenommen jene Bereiche, für die ohnedies ein gesonderter Teilbebauungsplan gilt oder in denen bereits entsprechende Projekte realisiert wurden - wurde eine Bausperre für Bauvorhaben mit mehr als drei Wohneinheiten auf einem Grundstück erlassen.

Während dieser zweijährigen Bausperre wird die Gemeinde mit Unterstützung eines Raumplanungsbüros ein Regelwerk zur Steuerung der Errichtung von großvolumigen

Wohnbauten entwickeln und damit eine unbeabsichtigte Bebauung durch Wohnbauträger einschränken bzw. entsprechend mitgestalten.

### Auftragserteilung für Erhaltungsarbeiten bei den Güterwegen

Zur Instandhaltung des Güterweges auf dem Grundstück Nr.: 850, KG Bullendorf wird die Tragschicht auf einer Länge von ca. 340 Metern mit Grädermaterial verstärkt. Mit Unterstützung der Agrarbezirksbehörde wurde eine Ausschreibung durchgeführt und der Straßenbauauftrag an die Fa. Pittel+Brausewetter vergeben.

### Auftragserteilung für Erweiterung der Ortsbeleuchtung (Bullendorf, Hoberdsdorf)

Für den gemeinsam mit den Tiefbauarbeiten der EVN durchgeführten Umbau der Ortsbeleuchtung in der Augasse und in der Brunnengasse mussten wegen der Demontage der Dachständer einige neue Masten samt Ausleger angeschafft und neu verkabelt werden. Der Auftrag für die Materiallieferung und die erforderlichen Arbeitsleistungen wurde an die Fa. Bschielsmaier vergeben.

## Aus gegebenem Anlass: Wiederverlautbarung!

### Verordnung der Marktgemeinde Wilfersdorf über die Führung und Verwahrung von Hunden

- 1) Wer einen Hund hält, **muss** die dafür erforderliche **Eignung aufweisen** und hat das Tier in einer Weise zu führen und zu verwahren, dass Menschen und Tiere nicht gefährdet oder unzumutbar belästigt werden können!
- 2) Ein Hund darf ohne Aufsicht nur auf Grundstücken oder in sonstigen Objekten verwahrt werden, deren Einfriedungen so hergestellt und instandgehalten sind, dass das Tier **das Grundstück** aus eigenem Antrieb **nicht verlassen kann!**
- 3) Wer einen Hund führt, **muss** die Exkremamente des Hundes, welche dieser an öffentlichen Orten im Ortsbereich, so wie in öffentlichen Verkehrsmitteln, Schulen, Kinderbetreuungseinrichtungen, Parkanlagen, Einkaufszentren, Freizeit- und Vergnügungsparks, Stiegenhäusern und Zugängen zu Mehrfamilienhäusern und in gemeinschaftlich genutzten Teilen von Wohnhausanlagen hinterlassen hat, **unverzüglich beseitigen und entsorgen!**
- 4) An den in Abs. 3 genannten Orten müssen Hunde an der Leine oder mit Maulkorb geführt werden. Hunde mit erhöhtem Gefährdungspotential oder Hunde, die laut Bescheid als auffällig eingestuft wurden, sind an den in Abs. 3 genannten Orten immer **mit Maulkorb und Leine** zu führen.

### Abstellen von Mülltonnen auf öffentlichen Verkehrsflächen

Um eine reibungslose Abholung durch die Müllabfuhr zu gewährleisten ist es **am Abfuhrtag ab 6.00 Uhr** erforderlich, dass die Mülltonnen an der Grundstücksgrenze bereitgestellt werden.

Oft werden Tonnen aber so in der Fahrbahn platziert, dass sie die Müllabfuhr behindern. Oder sie werden am Gehsteig abgestellt, wodurch Fußgänger, vor allem jene mit Kinderwagen, auf die Fahrbahn ausweichen müssen. Aus diesem Grund ersuchen wir um Ihre Aufmerksamkeit!

Stellen Sie die Tonnen **NUR am Abfuhrtag** so an der Grundstücksgrenze bzw. am Straßenrand ab, dass dadurch der öffentliche Verkehr nicht beeinträchtigt wird und die Abholung ohne Erschwernisse möglich ist.

Nach der Entleerung durch die Müllabfuhr sind die Mülltonnen von den öffentlichen Verkehrsflächen dauerhaft zu ent-



fernen und bis zum nächsten Abholtermin **ausschließlich auf Privatgrund** aufzustellen.

Falsches, bzw. verkehrsbehinderndes Aufstellen **kann bei der Polizei angezeigt** und in weiterer Folge bestraft werden!



# 1. Nachtragsvoranschlag für das Haushaltsjahr 2018

## Ordentlicher Haushalt

Haushalts-Gruppe	Einnahmen	Einn.+Nachtrag	Ausgaben	Ausg.+Nachtrag
0 Vertretungskörper und allgemeine Verwaltung	€ 9.900,00	€ 9.900,00	€ 549.000,00	€ 545.100,00
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit	€ 2.300,00	€ 2.300,00	€ 71.300,00	€ 71.300,00
2 Unterricht, Erziehung, Sport	€ 114.600,00	€ 115.100,00	€ 632.800,00	€ 633.700,00
3 Kultur, Kunst - Kultus	€ 14.700,00	€ 9.700,00	€ 131.100,00	€ 128.700,00
4 Soziale Wohlfahrt, Wohnbauförderung			€ 350.300,00	€ 363.400,00
5 Gesundheit	€ 5.600,00	€ 5.600,00	€ 534.300,00	€ 543.000,00
6 Straßen- und Wasserbau, Verkehr	€ 400,00	€ 400,00	€ 106.000,00	€ 106.000,00
7 Wirtschaftsförderung	€ 3.500,00	€ 3.500,00	€ 32.200,00	€ 32.700,00
8 Dienstleistungen, öffentliche Einrichtungen	€ 1.326.500,00	€ 1.340.200,00	€ 1.292.200,00	€ 1.333.700,00
9 Finanzwirtschaft	€ 2.357.100,00	€ 2.427.700,00	€ 135.400,00	€ 156.800,00
<b>I. Gesamtsumme Ord. Haushalt</b>	<b>€ 3.834.600,00</b>	<b>€ 3.914.400,00</b>	<b>€ 3.834.600,00</b>	<b>€ 3.914.400,00</b>

## Außerordentlicher Haushalt

geplante Vorhaben	Einnahmen	Einn.+Nachtrag	Ausgaben	Ausg.+Nachtrag
1 Sanierung FF-Haus Hobersdorf	€ 15.000,00	€ 15.000,00	€ 15.000,00	€ 15.000,00
2 Sanierung Jugendheim Wilfersd.	€ 45.000,00	€ 50.000,00	€ 45.000,00	€ 50.000,00
3 Sanierung Musikhalle	€ 218.900,00	€ 0,00	€ 218.900,00	€ 0,00
4 Straßen- und Brückenbau	€ 215.000,00	€ 215.000,00	€ 215.000,00	€ 215.000,00
5 Radweg-Optimierung Eurovelo	€ 132.000,00	€ 150.000,00	€ 132.000,00	€ 150.000,00
6 Güterweg-Erhaltung	€ 18.000,00	€ 18.000,00	€ 18.000,00	€ 18.000,00
7 Straßenbeleuchtung (Erweiterg.)	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00	€ 25.000,00
8 Bauhof-Adaptierung+Sanierung	€ 50.000,00	€ 25.000,00	€ 50.000,00	€ 25.000,00
9 div. Grundstücksankäufe	€ 100.000,00	€ 60.000,00	€ 100.000,00	€ 60.000,00
10 Ankauf+Umbau Geschäftshaus	€ 0,00	€ 240.000,00	€ 0,00	€ 240.000,00
11 Wasser-Sanierungen (Wilf+Hob)	€ 270.500,00	€ 280.500,00	€ 270.500,00	€ 280.500,00
12 Kanal-Sanierungen (Wilf+Hob)	€ 616.500,00	€ 616.500,00	€ 616.500,00	€ 616.500,00
13 Breitbandausbau-Leerverrohrung	€ 10.000,00	€ 0,00	€ 10.000,00	€ 0,00
NÖ WWF-Darlehen	€ 1.400,00	€ 1.400,00	€ 1.400,00	€ 1.400,00
<b>II. Gesamtsumme AO. Haushalt</b>	<b>€ 1.717.300,00</b>	<b>€ 1.696.400,00</b>	<b>€ 1.717.300,00</b>	<b>€ 1.696.400,00</b>

## Gesamtübersicht

Haushalts-Summen	Einnahmen	Einn.+Nachtrag	Ausgaben	Ausg.+Nachtrag
I. Ordentlicher Haushalt	€ 3.834.600,00	€ 3.914.400,00	€ 3.834.600,00	€ 3.914.400,00
II. Außerordentlicher Haushalt	€ 1.717.300,00	€ 1.696.400,00	€ 1.717.300,00	€ 1.696.400,00
<b>Gesamtvoranschlag</b>	<b>€ 5.551.900,00</b>	<b>€ 5.610.800,00</b>	<b>€ 5.551.900,00</b>	<b>€ 5.610.800,00</b>



# Pitte+Brausewetter

[www.pittel.at](http://www.pittel.at)


Maustrenk 123, 2225 Zistersdorf

Tel.: 050 828 - 3500

[maustrenk@pittel.at](mailto:maustrenk@pittel.at)



2193 WILFERSDORF, BRÜNNERSTRASSE 3

**WÖLFL IMMOBILIEN**

WÖLFL IMMOBILIENTREUHAND GMBH BEHÖRDLICH GEPRÜFTES IMMOBILIENBÜRO

**VERMITTLUNG | ANKAUF | VERKAUF**

Häuser · Wohnungen · Grundstücke · Gewerbeobjekte · Landwirtschaften

Servicetelefon: +43 (0) 660 36 333 00  
E-Mail: woelfl.immo@gmail.com [www.woelfl-immobilien.at](http://www.woelfl-immobilien.at)

## Gemeindeförderung der Marktgemeinde Wilfersdorf

Personen, die während der letzten zwölf Monate (08/2017 – 08/2018) gemäß Melderegister „allein stehend“ waren bzw. sind und einen eigenen Haushalt führen, können eine Gemeindeförderung beantragen.

Bei ordnungsgemäßigem Zahlungsverhalten hinsichtlich der Gemeindeabgaben (d.h. es darf kein Abgaberrückstand bestehen) kann **bis 19. Oktober 2018** unter Bekanntgabe der sechs-stelligen Kundennummer (1.....) ein schriftliches Ansuchen um Gewährung der „Ein-Personen“ - Haushaltsbeihilfe im Gemeindeamt abgegeben werden.

**Achtung:** Später einlangende Ansuchen können ausnahmslos nicht mehr berücksichtigt werden!

Bitte hier abtrennen



Name

Kunden-Nr.: (siehe Zahlschein)

Adresse

An die  
Marktgemeinde Wilfersdorf  
Marktplatz 12-16  
2193 Wilfersdorf

### Ansuchen

Da ich während der letzten zwölf Monate allein stehend war, einen eigenen Haushalt führe und die Gemeindeabgaben jeweils termingerecht zur Einzahlung gebracht habe, ersuche ich hiermit um Gewährung der „Ein-Personen“ - Haushaltsbeihilfe.

Ich nehme zur Kenntnis, dass dieser Betrag nicht zur Auszahlung gelangt, sondern bei der nächsten Abgabenvorschreibung als Guthaben berücksichtigt wird.

Datum

Unterschrift



## Gemeindewappen von Franz Hansal

Der Künstler Franz Hansal überreichte dem Bürgermeister ein einzigartiges Gemeindewappen, das er in mühevoller Arbeit in Intarsientechnik für die Gemeinde kostenlos angefertigt hat.

Im Rahmen einer Ausstellung im Schloss Liechtenstein konnten wir viele von seinen Bildern und Arbeiten bewundern. DANKE für die Anfertigung dieses Wappens. Wir werden dafür einen würdigen Platz in der Gemeindestube bereitstellen.

### AUSSCHUSS I, SOZIALES + VERWALTUNG

## Ferialpraktikanten zur Unterstützung

In der Ferienzeit haben sieben Ferialpraktikanten die Bediensteten der Marktgemeinde Wilfersdorf in den verschiedensten Dienststellen unterstützt:



Im Bild (v.l.n.r.): Bgm. Josef Tatzber, Amtsleiter Robert Prinz, Jan Borensky, Aleks Schlemmer, Vize.Bgm. Gerhard Strasser, Lisa Tatzber, Bianca Krammer, Mariella Höß und Gina Schmid; Nicht am Bild: Janine Helnwein

## Gemeinderäte beim Nasslösch-Bewerb Wilfersdorf

Tapfer schlugen sich die Gemeinderäte beim Nasslösch-Bewerb beim FF-Heurigen der Freiwilligen Feuerwehr Wilfersdorf. Sie stellten ihr Können unter Beweis und demonstrierten in eindrucksvoller Weise die Verbundenheit mit den Feuerwehren und der Bevölkerung.



## Vorstellung von neuen Mitarbeitern in der Marktgemeinde Wilfersdorf



**Martina Sock**, 40 Jahre, hat am 3. September 2018 ihren Dienst mit 40 Wochenstunden im Gemeindeamt angetreten.

Sie ist tätig im Bereich der immer aufwändigeren Öffentlichkeitsarbeit, Vermietung von Schloss und Musikhalle für Veranstaltungen und zur Unterstützung im Parteienverkehr.

**Friedrich Bruckner**, 54 Jahre, verheiratet, zwei erwachsene Kinder, verstärkt seit 27. August 2018 unser Bauhof-Team, welches umfangreiche Tätigkeitsbereiche zu erledigen hat.



## AUSSCHUSS II, SCHULWESEN + GESUNDHEIT

# Ferienbetreuung 2018

Auch in diesem Jahr hat die Betreuerin Frau Mock mit ihren Helfern ein buntes und abwechslungsreiches Programm mit vielen Ausflügen in die nähere Umgebung und in Zusammenarbeit mit ansässigen Vereinen und Firmen für die insgesamt 24 Schulkinder zusammengestellt.

In der ersten Woche wurde zu Anfang gebastelt und zusammen mit den Theatersternchen das Musical „Spukiblu, das kleine, blaue Nachtgespenst“ aufgeführt.

Der erste Ausflug folgte Mitte der Woche mit dem Schienentaxi von Mistelbach nach Asparn. Aufgrund des recht heißen Wetters durfte natürlich zur Abkühlung ein Eis nicht fehlen.

Spritzig startete die 2. Ferienwoche mit einem Besuch bei der FF Wilfersdorf. Wie immer hatte Groß & Klein viel Spaß dabei und es wurde auch wieder für reichlich Verpflegung gesorgt. Beim ARBÖ konnten die Kinder ihre Fahrräder einem „Fahrradcheck“ unterziehen und gleich einen Parcours auf dem gesperrten Volksschul-Parkplatz absolvieren.

Künstlerisch konnten sich die Kinder die Woche darauf in den Räumen der Ferienbetreuung und an der Fahrzeughütte betätigen. Es wurden eifrig Blumen, Schmetterlinge und sogar ein Dinosaurier gemalt.

Sportlich stand Volleyball auf dem Programm, unterstützt von einem ausgezeichneten Trainerteam. Beim Schützenverein war Geschicklichkeit und Treffsicherheit gefragt. Belohnt wurden die Kinder mit einer Urkunde.

Auch in der letzten Woche der Ferienbetreuung wurde Sport groß geschrieben. In Mistelbach wurde die BMX-Bahn auf Herz und Nieren getestet. Der Trainer des Tischtennisvereins Mistelbach zeigte den Kindern am Mittwoch noch den richtigen Umgang mit dem Schläger, damit das nächste Match ein voller Erfolg wird.

Hoch hinaus ging es am vorletzten Tag: alle gemeinsam besuchten die Firma Audio Tuning im interkommunalen Wirtschaftspark A5 Mistelbach-Wilfersdorf. Nach einer kleinen Führung konnten die Kinder die Lagerarbeiter beim Staplerfahren beobachten, was ihnen viel Spass bereitete.



## First Responder in Wilfersdorf

First Responder („Erstversorger“) sind Ersthelfer, die parallel zum Rettungsdienst alarmiert werden. Meist handelt es sich um Rettungsdienstmitarbeiter außerhalb ihrer regulären Dienstzeit. In Wilfersdorf ist Mario Sinnreich als First Responder registriert. First Responder sollen die Zeit zwischen dem Eintreten des Notfalls und der ersten medizinischen Versorgung verkürzen, das sogenannte „therapiefreie Intervall“.

Je schneller qualifizierte Maßnahmen durchgeführt werden, desto günstiger ist der Heilungsablauf und umso kürzer ist die nachfolgend notwendige Behandlungszeit. First Responder verkürzen diesen behandlungslosen Zeitraum bis zum Eintreffen des Notarztes oder des Rettungswagens.

Bei Interesse an einer Mitarbeit wenden Sie sich daher am Besten direkt an Ihre lokale Rettungsdienststelle. Die Alarmierung von First Respondern erfolgt zeitgleich mit den Einsatzfahrzeugen über eine Smartphone-APP und als Pager-Ruf.



First Responder werden „zu Hause“ alarmiert, wenn sie gegenüber dem Rettungsdienst einen Zeitvorsprung haben. Im Prinzip werden sie immer dann eingesetzt, wenn das schnellsteintreffende Rettungsmittel länger als fünf Minuten zum Notfallort braucht. Bei Reanimationen erfolgt die Alarmierung natürlich unabhängig von RTW-Eintreffzeiten immer.

## G`sund & fit am Regionsfest

Der Gesundheitsaktionstag fand unter dem Motto „G`sund & fit im Dreiländereck“ in der Gemeinde Altlichtenwarth statt. Auszüge aus dem Programm: Gesundheitsvorträge, Tanzdarbietungen, Turnvorführungen, Kräuterführungen,



Mega-Fußball-Turnier, Promi-Jux-Match, Gesundheitsstraße, Fitnesstests, Gesundheit von Kopf bis Fuß, Informationen zu E-Bikes- und Radverleih, Wanderausflüge, gesunde & wohlschmeckende Produkte, Kinderprogramm und anschließend ein Kabarett von Fredi Jirkal.

## Gesundheitsstraße im Gemeindeamt

Die Gesunde Gemeinde Wilfersdorf richtete am 21. Juni im Gemeindeamt-Sitzungssaal eine Gesundheitsstraße ein. Die Gemeindebürger konnten Blutzuckerspiegel, Blutdruck und Körperfettanteil messen lassen. Dr. Robert Hrajnek und das Hilfswerk-Team standen auch für gesundheitliche Fragen zur Verfügung.





## Defibrillator ab sofort frei zugänglich

Wie in der letzten Ausgabe angekündigt, wurde der Defibrillator nun in den Durchgang des Gemeindezentrums beim Eingang zum Gemeindeamt verlegt. Mit dieser Maßnahme wird die Einsatzmöglichkeit des Gerätes für Notfälle außerhalb der Dienstzeiten erweitert. Nach einem eventuellen Gebrauch bitte dies beim Gemeindeamt bekanntgeben zwecks Erneuerung der Elektroden.

## Gesunde Gemeinde Lachen mit und ohne Grund



Im Festsaal des Liechtensteinschlusses Wilfersdorf wurde für die Bürger der Gemeinde Wilfersdorf ein Humorvortrag „Zeit des ErLachens“ veranstaltet.



Für einen informativen und lustigen Abend sorgten Andrea Klotz und Henri Brugat vom Lachzentrum in Pöchlarn. Geschäftsführender Gemeinderat Hager Hans konnte zahlreiche lachbegeisterte Bürger begrüßen.

Ziel der Veranstaltung war, dass sich Menschen, die ihr Lachen einsetzen und ihre Humor-Vielfalt entdecken, leichter fühlen, kreativer, produktiver, glücklicher, zufriedener und gesünder sind!

## Wandertag in Wilfersdorf

Am 2. September 2018 hat der FC Wilfersdorf seinen 34. Gemeinwandertag abgehalten. Die Veranstalter durften sich am Sonntag, trotz eines regenreichen Samstags, über die Teilnahme zahlreicher Wanderer freuen.

Da die Strecke auch für Kinderwagen geeignet war, nahmen erfreulicherweise viele Familien, darunter auch einige Eltern und Kinder der Jugendmannschaft, teil.

Das Motto für den Wandertag war:  
**BEWEGUNG FÜR ALT UND JUNG**



## AUSSCHUSS III, BAUWESEN + UMWELTSCHUTZ

## NÖ Heckentag 2018

Der Heckentag hat sich in den vergangenen Jahren zu einer beliebten Herbsttradition gemausert. Der Verein Regionale Gehölzvermehrung (RGV) bietet bei der Aktion heimische Sträucher, Bäumchen und Obstbaumraritäten zum Kauf und Selberpflanzen an.

Für alle, die heimische Hecken, Sträucher und Bäume bestellen möchten, bietet er die optimale Gelegenheit.

Pflanzenvorbestellung ist noch bis 17. Oktober möglich.

Heuer gibt es erstmals keine Abholorte. Die Pflanzen werden zwischen 5. und 16. November direkt an die Bestelladresse geliefert.



**Informationen zum NÖ Heckentag sowie den Bestellmöglichkeiten:**

Hecken-Telefon 02952 43 44 830 (9.00 – 16.00 Uhr) und unter [office@heckentag.at](mailto:office@heckentag.at) bzw. [www.heckentag.at](http://www.heckentag.at)

## Genuss in der Natur – aber richtig!

Die Natur ist für den Menschen ein Ort um zu entspannen, ein Platz um Tier- und Pflanzenarten in ihrer natürlichen Umgebung zu beobachten und sie bietet auch Sportbegeisterten unzählige Möglichkeiten. Um die Natur auch in Zukunft genießen zu können, ist richtiges Verhalten und vor allem gegenseitige Rücksichtnahme wichtig.

### Nehmen Sie sich bitte folgende Punkte zu Herzen:

- Die Erhaltung der Natur hat oberste Priorität, denn viele bedrohte Tier- und Pflanzenarten haben hier ihren Lebensraum.
- Bitte beschädigen Sie keine Bäume und Pflanzen. Anstatt sie zu pflücken, machen Sie doch lieber ein Foto – dann können sich auch andere noch an der Blume erfreuen.
- Das Befahren vieler Wanderwege mit Fahrrad / Motorrad ist untersagt. Es gibt aber ausgewiesene Mountainbike-Strecken – informieren Sie sich am besten vorab.
- Bitte entsorgen Sie Ihren Müll richtig – die Natur ist der falsche Platz dafür!
- Nehmen Sie Rücksicht auf Wildtiere und lassen Sie diese ungestört.
- Vermeiden Sie unnötigen Lärm und nehmen Sie Hunde an die Leine.

## Befall Kieferborkenkäfer

In den Wäldern des Verwaltungsbezirks Mistelbachs sind Weißkiefern vom 6-zähligen und vom Großen 12-zähligen Kieferborkenkäfer befallen.

Der 6-zählige Kieferborkenkäfer ist 2,2-3,5 mm groß und tritt vorwiegend im dünnrindigen Kronenbereich bereits kränkelnder Weißkiefern an Stamm und Ästen auf, wohingegen der große 12-zählige Kieferborkenkäfer 5,5-8 mm groß ist und in den unteren dickborkigen Stammabschnitten absterbender Weißkiefern vorkommt.

Die Kiefernbestände – insbesondere die Weißkiefernbestände – sind von den Waldeigentümern intensiv auf Borkenkäferbefall zu beobachten. Wahrnehmungen über eine gefährdende Vermehrung von Borkenkäfern sind der Forstbehörde umgehend zu melden. Grundsätzlich ist der Waldbesitzer verpflichtet, geeignete bekämpfungstechnische Maßnahmen zu treffen. Wichtige Details über bekämpfungstechnische Behandlung von befallenem Holz sind in der neuen Forstschutzverordnung angeführt.

WW  
WW  
WW. **POYSS**.at

POYSDORF 02552-20787

Transporte, Erdarbeiten, Sand + Schotter  
Abbruch, Recycling, Containerdienst,  
Straßenreinigung, Kanalreinigung, Kanal-TV



© Rainer Burger

Um unsere Naturjuwelle vor der Haustür auch für nachkommende Generationen zu erhalten, bedarf es eines respektvollen Umgangs nicht nur miteinander, sondern auch mit unserem Lebensraum und all seinen Bewohnern. Die Natur wird es uns danken.

Mehr Informationen zum richtigen Verhalten in der Natur finden Sie im **Naturland-Knigge** unter [www.naturland-noe.at/knigge](http://www.naturland-noe.at/knigge).



Für Fragen stehen die Organe des Fachgebietes Forstwesen der Bezirkshauptmannschaft Mistelbach jederzeit gerne zur Verfügung (02572/9005-33629).

**WICHTIGE INFORMATION: Das Verbrennen von befallenem Astmaterial im Wald ist wegen der Trockenheit und der daher von der Bezirkshauptmannschaft Mistelbach erlassenen Waldbrandverordnung strengstens verboten!**

BODEN - WAND - DECKE

RAUM AUSSTATTER

Leopold Hammerbacher GesmbH

Tapeziermeister - Malermeister  
Jalousien - Polstermöbel - Fassaden - Anstrich - Malerei

2193 Wilfersdorf, Mistelbacherstraße 44  
Telefon 0 25 73 / 22 35

# Kindergarten mit „Natur im Garten“ Plakette ausgezeichnet

Auf Initiative und Betreiben des Umweltgemeinderates Josef Kohzina wurde am ersten Kindertag der Bullendorfer Kindergarten mit der „Natur im Garten“ – Plakette ausgezeichnet!

Wie vorgesehen, wird im genannten Kindergarten auf chemische Pestizide, Dünger und Torf verzichtet. Es gibt standortgerecht einheimische Arten von Blumen, Stauden, Sträuchern und Bäume. Nistkästen, ein Steinhaufen und Totholz dienen den vielen Nützlingen als Unterkunft.

Zur großen Freude der Kinder gibt es Gemüsebeete, Beersträucher und Naschhecken. Balancierhölzer, Schaukel, Seile, Rutschböschung, Spielhügel, Kletterbaum und vieles mehr, wodurch Gleichgewicht, Motorik und Bewegung gefördert werden, sind eine Selbstverständlichkeit!

Einige Weidentipis laden zum Erholen ein. Ein Barfußweg, Duftpflanzen und Windspiele sowie ein großer Sandspielbereich sollen die Sinne und die Kreativität der Knirpse anregen. Nachdem die Kriterien zur Vergabe der Plakette in den letzten Monaten erfüllt und umgesetzt wurden, konnte die Leiterin des Bullendorfer Kindergartens, Sabine Stepanek, die „Natur im Garten“ – Plakette in Empfang nehmen. Offiziell übergeben wurde diese durch DI Martina Liehl-Rainer von Natur im Garten im Weinviertel sowie vom



Bürgermeister Josef Tatzber und Umweltgemeinderat Josef Kohzina, welche sich allesamt über die Auszeichnung sehr erfreut zeigten.

**Elektrotechnik-Blitzschutz-Alarmanlagen**

**BSCHLIEHSMAYER** Ges.m.b.H.

**2193 Hobersdorf, Zayastraße 12**

Telefon: 02573-2344      www.bschliehsmayer.at

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bauprovisorium u. Hausanschluss</li> <li>• Komfort - Elektroinstallation</li> <li>• Haustechnik (Staubsauganlage, Türsprechanlagen)</li> <li>• Digital SAT Anlagen</li> <li>• Bustechnik</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blitzschutz u. Erdungsanlagen</li> <li>• Netzwerkverkabelungen</li> <li>• Alarmanlagen</li> <li>• Überprüfungen</li> <li>• Photovoltaik</li> </ul>
--	---

## Zuschuss für Ihr sicheres Zuhause

### Land Niederösterreich fördert Einbruchschutzmaßnahmen

Das Zuhause ist der Rückzugsort, an dem wir uns geborgen und vor allem sicher fühlen – nur so können wir es wirklich genießen. Weist Ihr Heim sicherheitstechnische Schwachstellen auf, können Sie es mit einfachen Maßnahmen vor ungebetenen Gästen schützen. Das Land NÖ unterstützt Sie dabei mit einem Zuschuss: Konkret wird der Einbau von Sicherheitseingangstüren und Alarmanlagen bei Eigenheimen (Ein- oder Zweifamilienhäusern bzw. Reihenhäusern) und Wohnungen in Mehrfamilienhäusern gefördert. Das Land Niederösterreich unterstützt Sie mit einem einmaligen, nicht rückzahlbaren Zuschuss in der Höhe von 30 % der Investitionskosten, maximal jedoch in nachstehend genannter Höhe.

#### Die Förderung im Detail:

- Mechanischer Schutz: Sicherheitseingangstüren (mindestens Widerstandsklasse 3) werden mit bis zu 1.000 Euro gefördert. (Bei Eigenheimen muss ein Gesamtschutz gegeben sein.)
- Elektronischer Schutz: Alarmanlagen werden mit bis zu 1.000 Euro gefördert.

Den Antrag können Sie innerhalb von sechs Monaten ab dem Einbau der Einbruchschutzmaßnahme online unter [www.noe.gv.at/sichereswohnen-antrag](http://www.noe.gv.at/sichereswohnen-antrag) stellen.

Sie sind gerade dabei, Ihr neues Domizil zu planen oder wollen dieses in den nächsten Jahren auf den neuesten Sicherheits-Stand bringen? Dann können Sie ab 1. April 2017 auf das Land Niederösterreich zählen. Die Förderung für Sicheres Wohnen ist bis 31. Dezember 2018 garantiert.

Alle Informationen und mehr Details zur Förderung erhalten Sie unter [www.noe.gv.at](http://www.noe.gv.at) oder bei der **NÖ Wohnbau-Hotline** unter **02742/22133**.

Jetzt Online-Antrag  
www.noe.gv.at/22133

**BAUEN  
WOHNEN**

**N**  
NIEDERÖSTERREICH

**SICHERES WOHNEN**

Jetzt Förderung sichern!

Das Land Niederösterreich unterstützt jetzt Ihre Sicherheit. Mit der Förderung für Sicherheitseingangstüren und Alarmanlagen.

Mehr Informationen unter [www.noe.gv.at](http://www.noe.gv.at)  
oder bei der **NÖ WOHNBAU-HOTLINE** >> **02742/22133**.

Sicherheit ist Ihre erste Wahl. Niederösterreich hilft.

**AUSSCHUSS IV, STRASSEN + LANDWIRTSCHAFT**

## Kräuter- und Blütenwanderung

Der örtliche Umweltgemeinderat Josef Kohzina sowie Nicky Böhm-Lilge von der Weinviertler Kräuter-Akademie haben zu einer Kräuter- und Blütenwanderung geladen. Zahlreiche Interessierte aus Bullendorf und der weiteren Umgebung trafen in der Bullendorfer Kellergasse Fuchsenweg zusammen. Von dort ausgehend führte die Wanderung durch die Kellergasse bis zur Zaya und entlang des Zaya-Flusses in Richtung Ebersdorf, zum Schenkausgraben und schlussendlich zur Mühlenschenke. Entlang dieser zirka vier Kilometer erfuhren die wissbegierigen Naturliebhaber einiges über die unzähligen Kräuter, sogenannten Unkräuter und auch Beikräuter im Weinviertel.

Vom Umweltgemeinderat, welcher aktiver Jäger und beeideter Jagdaufseher ist, wurde auch auf einige freilebende Tiere hingewiesen. So konnten einige Bienenfresser, zahlreiche Schwalben und Singvögel sowie etliche Greifvögel gesehen und beobachtet werden.



Auf Wunsch und bei Interesse finden ganzjährig Themenwanderungen statt. Informationen finden Interessenten auf [www.weinviertelwandern.at](http://www.weinviertelwandern.at) oder bei Josef Kohzina, Tel. 0660/7626555.

## Brückensanierungen

Die beiden Brückenobjekte aus den 70er Jahren wiesen zahlreiche Zeitschäden auf. Deshalb hat sich das Land NÖ für eine Generalsanierung der beiden Brückenobjekte entschlossen.

Anfang Juni haben die Sanierungsarbeiten an der Brücke über den Kettlasbach bei Hobersdorf (Stützweite 52 m) und der Brücke über die Zaya bei Wilfersdorf (Stützweite 72 m) im Zuge der Landesstraße B 7 begonnen.

Bei den Sanierungsmaßnahmen werden die Asphalt-schichten, Abdichtungen, Entwässerungen, Geländer, Leit-schienen, Randbalken und Fahrbahnübergangskonstruk-tionen entfernt und nach dem neuesten Stand der Technik wieder errichtet. Zusätzlich werden Betoninstandset-zungsarbeiten an Widerlager, Flügel, Tragwerk und Pfeiler durchgeführt.

Die Arbeiten werden unter halbseitiger Verkehrsführung mit Ampelregelung von der Firma Habau aus Horn durchgeführt. Mit der Fertigstellung ist Ende Oktober 2018 zu rechnen.



Die Gesamtbaukosten für die Brückensanierungen belaufen sich auf rund 1,2 Mio. und werden zur Gänze vom Land NÖ getragen.

**Der NÖ Straßendienst ersucht die Verkehrsteilnehmer um Verständnis während der Bauarbeiten.**



**Der Föhrenwald am Ladenberg** wird in nächster Zeit durchforstet.

Bei Interesse an dem anfallenden Holz bitte Herrn Adolf Graf unter der Telefonnummer: 0664/5910995 zu kontaktieren. Die Schlägerung sowie der Abtransport sind selbst zu organisieren.

## Schlossparksiedlung und Wienerstrasse

Nach Abschluss der Arbeiten an der Versorgungs-Infrastruktur (Kanal, Wasser, Strom, Gas usw.) erfolgte in den vergangenen Wochen die Fertigstellung des Straßenbelages.



Somit konnte wieder ein wichtiger Sanierungsteil abgeschlossen werden.

### AUSSCHUSS V, DIENSTLEISTUNGEN

## Sanierungen Hubertusgasse und Kreuzgasse



Die Sanierung des Kanals, der Gasleitungen sowie der erforderlichen Hauswasseranschlüsse in Hoberndorf (Hubertusgasse, Kreuzgasse) konnte Ende August abgeschlossen werden. Es wurde eine provisorische Verschließung der Grabungskünetten hergestellt. Im kommenden Jahr soll die endgültige Asphaltierung erfolgen.

**DANKE** den Bewohner für die Geduld und das Verständnis bei den umfangreichen Bauarbeiten, bei denen immer wieder Absperrungen notwendig waren.

## Kanal und Zaya-Aufweitung in Bullendorf

Anfang August wurde mit der Umlegung des Transportkanals in Bullendorf begonnen.

Durch das Projekt „Zaya-Aufweitung“ des Zaya-Wasserverbandes werden die Synergieeffekte der Erdbewegungen

von der Gemeinde genützt und gleichzeitig eine Kanalsanierung durchgeführt.

Die gesamten Bauarbeiten sollen bis in den Spätherbst abgeschlossen sein.



### tour-motel

2193 Wilfersdorf, Wienerstraße 96

Tel. +43 2573 25566 • Fax +43 2573 25556

e-mail [office@tour-motel.at](mailto:office@tour-motel.at)

web [www.tour-motel.at](http://www.tour-motel.at)

**AUSSCHUSS VI, KULTUR + TOURISMUS**

## Gelungenes Schlossfestival 2018

In perfekter Schlossatmosphäre fand die Premiere des Schlossfestivals Wilfersdorf 2018 „Sissy“ von Fritz Kreisler statt: Unter der Regie von Eveline Schloffer, der musikalischen Leitung von Gregor Sommer, Hauptdarstellerin Daniela Lehner und einem höchst motivierten Team gelang die Operette bestens. Nicht verwunderlich, stammt das von Eveline Schloffer inszenierte Stück ja auch aus der Feder von Ernst und Hubert Marischka, die den Stoff Anfang der 1930er Jahre als Operette geschrieben und Mitte der 1950er Jahre verfilmt haben.

Die Operette gilt als Vorgänger der bekannten Film-Trilogie und die Handlung greift die Verlobung in Bad Ischl auf. Die Geschichte lebt zwar von der Romantik, dennoch kommt der Schmach nicht zu kurz.

Alle Spielabende waren ausverkauft, sodass eine Zusatzvorstellung eingerichtet wurde.



v.l.n.r. Bgm. Kurt Jantschitsch, Bgm. Josef Tatzber, NAbg. Melanie Erasim, Hans Huysza, Eveline Schloffer, Intendant Gregor Sommer, BH Mag. Gerlinde Draxler, Bgm. Wolfram Erasim, Mag. Lukas Mandl und vom Wilfersdorfer Musikverein Obmann Rainer Dorn

Im kommenden Jahr steht die **Operette „Auf der grünen Wiese“** von Jara Beneš auf dem Programm. Vorverkaufskarten wird es voraussichtlich schon im Dezember im Gemeindeamt Wilfersdorf und auf Oeticket geben.

**AKTUELLES**

## Partnergemeinde – Marktgemeinde Edelschrott

Anlässlich des 60. Gründungsjubiläums der Marktmusikkapelle Erzherzog Johann in Edelschrott organisierte der Musikverein Wilfersdorf und Umgebung eine Reise zu unseren Freunden, um ihnen zu gratulieren.

Auch einige Gemeindevertreter waren mit dabei, um eine mehr als 40ig-jährige Partnerschaft zu feiern.

Die Marktgemeinde Edelschrott in der Steiermark hat 1850 Einwohner und eine Fläche von mehr als 90 km<sup>2</sup>. Die Landschaft ist geprägt von Grünland- und Forstwirtschaft in einer aufstrebenden Tourismusregion.

Bürgermeister Mag. Georg Preßler und Vizebürgermeister Michael Schilling überreichten uns einen Zinnteller mit Inschrift als Zeichen der Partnerschaft.

Wir sagen DANKE für die Gastfreundschaft und überreichten diverse kulinarische Gastgeschenke.



DANKE auch dem Musikverein Wilfersdorf und Umgebung für die Organisation der Reise sowie die Mitfahrmöglichkeit.

STIFTUNG FÜRST  
LIECHTENSTEIN

Nachhaltige Landeskultur  
Landwirtschaft

UNSER HOLZ  
Die heimische  
ETICHE

**Stiftung Fürst Liechtenstein**  
Guts- und Forstbetrieb Wilfersdorf

- Wohnungen u. Garagen zu vermieten
- Holzverkäufe (Brennholz ab Stock, Scheiter, Hackgut)
- Fischereilizenzen an der March u. Thaya

Details auf unserer Homepage: [www.sfl.at](http://www.sfl.at)  
oder unter ☎ 02573 / 2219 zu erfragen.





## Post Partner im Wirtschaftspark A5 Mistelbach-Wilfersdorf

Knapp einen Monat nach der Eröffnung und Inbetriebnahme der neuen Genol-Tankstelle im Wirtschaftspark A5 Mistelbach-Wilfersdorf, erfolgte am Freitag, dem 29. Juni, die Erweiterung der Tankstelle um eine weitere Serviceleistung für zahlreiche Kunden: Die Österreichische Post AG eröffnete eine Post-Partner-Vertriebsstelle, wo täglich von 06.00 bis 20.00 Uhr Paket- und Briefzustellungen als auch Geldtransaktionen vorgenommen werden können.

Neben der normalen Tankstelle steht für die Bevölkerung somit ein Shop, ein Bistro, eine Trafik und nun eben auch diese Post-Partner-Vertriebsstelle zur Verfügung.



## Wiedereröffnung Nahversorger im Ortszentrum

Nach der Schließung des SPAR - Marktes konnte am 3. Juli durch die Initiative und den Ankauf der Liegenschaft seitens der Marktgemeinde Wilfersdorf eine Filiale der Bäckerei Karl Bauer in dem neu renovierten Geschäftslokal eröffnet werden.

Im umgestalteten Verkaufslokal wird eine breite Palette an Back- und Frischwaren sowie durch Kooperation mit der Warenhandelskette ADEG ein umfangreiches Sortiment an Lebensmitteln und Haushaltsartikeln angeboten. Für kleine Imbisse hat auch ein Steh-Café Platz gefunden.

Nehmen auch Sie das Angebot des neuen Nahversorgers an und sichern wir damit die Lebensqualität unserer Gemeinde.



## Neueröffnung Bäckerei Wölfl

In den Räumlichkeiten der ehemaligen Bäckerei Zimmer eröffnete im Sommer die Firma Wölfl Gebäck & Co eine Filiale. Bei dem vielfältigen Angebot an frischem Brot und Gebäck fällt die Auswahl schwer.

*Wir backen täglich frisch!*

# Gebäck & Co

## Wölfl

2130 Eibesthal  
Markusstrasse 11

2193 Wilfersdorf  
Marktplatz 4  
02573/21156

**Montag – Freitag**  
**06.00 – 13.00**  
**15.00 – 18.00**  
**Samstag**  
**06.00 – 13.00**  
**Sonntag**  
**08.00 – 12.00**  
**Feiertag**  
**08.00 – 12.00**



## Neuübernahme der La Hacienda

Da sich Peter Kraus und seine Frau Brigitte in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedeten, haben die ehemaligen Mitarbeiterinnen Viktoria Bodingbauer und Barbara Tatzler nach kurzer Umbauphase das Spezialitätenlokal wieder eröffnet. Viele Familienangehörige und Freunde waren am 1. September zur Neueröffnung gekommen und wünschten den beiden alles Gute.

## Gartengestaltung Hertl – In 20 Jahren vom Zwei-Mann Betrieb zum Erfolgsunternehmen



Wirtschaftskammer Niederösterreich KommR Sonja Zwazl, Abgeordnete zum Nationalrat Eva-Maria Himmelbauer, Vizepräsident der Wirtschaftskammer Niederösterreich und Bezirksstellenobmann der WKNÖ in Mistelbach Mag. Kurt Hackl und Bürgermeister der Marktgemeinde Wilfersdorf Josef Tatzber für die erbrachten Leistungen Dank und Anerkennung aussprachen.

„Die Wertschätzung und Pflege der Kunden-, Lieferanten- und Mitarbeiterbeziehungen sind ein wichtiges Anliegen und tragen entscheidend für den nachhaltigen Erfolg

Am 8. September 1998 begann die Firmengeschichte von Gartengestaltung Hertl. Akfm. David Hertl und sein Vater Gerhard Hertl (†2008) gründeten das Gartengestaltungsunternehmen Hertl im Herzen des Weinviertels. Heute – 20 Jahre später – zählt das Unternehmen 16 Mitarbeiter, bildet Lehrlinge aus und etablierte sich vom Jungunternehmen zu einem Vorzeigebetrieb in der Region.

Am 14. September fand anlässlich des 20-jährigen Firmenjubiläums eine große Feier am Betriebsgelände der Firma Hertl statt, wo unter anderem Präsident des niederösterreichischen Landtages Mag. Karl Wilfing, Präsidentin der



## Gartengestaltung Akfm. David Hertl

Planung | Ausführung | Pflege



Erdölstraße 71, 2185 Ebersdorf / Zaya

0664 / 42 00 790

office@hertl.at

www.hertl.at

[f/gartengestaltung.hertl](https://www.facebook.com/gartengestaltung.hertl)

unseres Unternehmens bei.“ berichtete Akfm. David Hertl und bedankte sich bei den zahlreichen Gästen aus der Wirtschaft, Geschäftspartnern, langjährigen Freunden und der gesamten Familie. Der Dank gilt aber vor allem den Mitarbeitern, die im Rahmen der Feier Urkunden für eine 5- oder 10-jährige Betriebszugehörigkeit überreicht bekamen.

Am 15. September konnte man sich am Tag der offenen Tür über das breite Leistungsspektrum der Firma Gartengestaltung Hertl informieren und einen Blick hinter die Kulissen werfen.

**VEREINE**

## Kultur- und Tourismusverein Liechtenstein Schloss

### Vernissage „Entdeckungen“

Im Beisein zahlreicher Besuchern eröffnete Bgm. Josef Tatzber mit Mitgliedern des Gemeinderates und des Kultur- und Tourismusvereins die Ausstellung „Entdeckungen“ mit Werken von Roman Wolf aus Ernstbrunn.

Ausstellungsdauer ist bis 1. Oktober, Besichtigung kostenlos Dienstag bis Sonntag von 10 bis 16 Uhr im Festsaal des Liechtenstein Schlosses Wilfersdorf.



### Einladung zur Vernissage

**Freitag 6.10.2018, 19 Uhr**

**VERNISSAGE**

**„Das Thema Wein in der Karikatur“**

Im Festsaal des Liechtenstein Schlosses Wilfersdorf in Kooperation mit unserem Partner, der Galerie „Reistna“ aus Feldsberg/Valtice  
Ausstellungsdauer bis 15. November mit der Finissage im Rahmen unserer Leopoldi Weinsegnung.

### Einladung zum Konzert

**Mittwoch 10.10.2018, 18 Uhr**

**KONZERT**

**„Das Prager Cello Quartett“**

Im Festsaal des Liechtenstein Schlosses Wilfersdorf wird im Rahmen des Musikfestivals Lednice/Valtice (Eisgrub/Feldsberg) eine aus bekannten klassischen Meisterwerken und beliebten Filmmelodien oder Jazz-, Pop- und Rockhits zusammengesetzte unterhaltsame Konzertshow dargeboten.

## Von den Freiwilligen Feuerwehren

### Ferienbetreuung bei der Freiwilligen Feuerwehr

Wie in den letzten Jahren machte die Ferienbetreuung der VS Wilfersdorf bei der Freiwilligen Feuerwehr Wilfersdorf Station.



Die "Feuerwehrlern" ließen sich wieder ein spannendes Programm einfallen. Neben dem FF-Haus wurde eine Hindernisstrecke aufgebaut, welche am Anfang noch sichtbar

war und am Ende durch ein eingenebeltes Zelt führte. Nach der Absolvierung der Hindernisstrecke wartete auf die Kinder eine Belohnung für die Tapferkeit.

Zum Mittagessen gab es einen "Feuerwehr-Burger", den sich die Kinder selbst zusammenstellen konnten. Am Nachmittag wurde die Handhabung eines Feuerlöschers vorgezeigt und auch selbst ausprobiert. Mit dem Wasserwerfer, dem Hydroschild und einem Hohlstrahlrohr wurden anschließend Wasserspiele gestartet, wobei kaum ein Kleidungsstück trocken blieb. Die obligate Schaumparty durfte natürlich auch nicht fehlen, was bei den Kindern große Begeisterung auslöste.

Beim abschließenden Zielspritzen mit den Kübelspritzen auf die Spritzwände wurden die letzten Kräfte aufgebraucht und die letzten trockenen Kleidungsstücke eingewässert.

Wir hoffen, dass dieser Tag für die Kinder der Volksschule schön und interessant war. Wir würden uns freuen, den einen oder anderen in Zukunft auch als Mitglied in unserer Gemeinschaft begrüßen zu können.



## FJ Wilfersdorf beim FJLLB in St. Aegydt am Neuwalde

Vom 05.07. bis 08.07.2018 fand in St. Aegydt am Neuwalde das Landeslager der Feuerwehrjugend mit dem Landesleistungsbewerb statt. Gemeinsam mit der FJ Gaweinstal bildete die FJ Wilfersdorf wieder eine Bewerbungsgruppe in Bronze und Silber. Die Vorbereitung (Übungen und Leistungsbewerbe) wurde bereits im Vorfeld gemeinsam absolviert. Beim Bronzebewerb konnte der 30. Platz (von 230 Gruppen) erreicht werden. Im Silberbewerb wurde der 39. Platz von 155 angetretenen Gruppen erreicht.

Die begehrten Abzeichen wurden erreicht von:

### Feuerwehrjugendbewerbsabzeichen der unter 12jährigen in

**Bronze:** Karall Vanessa, Bumba Viktoria, Helnwein Robin

**Silber:** Pichler Kimberly

### Feuerwehrjugendleistungsabzeichen der über 12jährigen in

**Bronze:** Steinbauer Jonas, Balluch Kilian, Weinstabl Patrizia, Obendorfer Paul

**Silber:** Bold Mario, Bumba Jennifer, Schweinberger Mario



Bei der Ankunft in Hobersdorf wurde den erfolgreichen Mitgliedern der Jugendfeuerwehr ein gebührender Empfang bereitet.

Bürgermeister Josef Tatzber, UA-Kdt. Kurt Sieghart und zahlreiche Feuerwehrkameraden, sowie die Eltern und die Bevölkerung gratulierten zu den tollen Leistungen.

## NÖ – FF Landesbewerb

Die Wettkampfgruppe Bullendorf konnte an die sehr guten Leistungen der vergangenen Jahre nahtlos anschließen. So konnte nach einigen Abschnittssiegen im Bezirk auch der Parallel-Bewerb in Dobermannsdorf, welcher mit Topgruppen aus ganz NÖ besetzt war, gewonnen werden. Der Höhepunkt war natürlich wie jedes Jahr der Landesbewerb von NÖ in Gastern/Waldviertel. Bei diesem Event konnte die Wettkampfgruppe den ausgezeichneten 14. Rang in Silber/Klasse A (ohne Alterspunkte) unter den 376 angetretenen Gruppen erreichen. Mit dieser tollen Leistung wurde bereits die Basis für eine eventuelle Teilnahme an den Bundesbewerben im Jahr 2020 gelegt. Weiters durfte sie durch die Qualifikation im Vorjahr an dem Top Event „FIRECUP“ teilnehmen und konnte auch hier mit einem 9. Rang überzeugen.



Die Wettkampfgruppe möchte sich auf diesem Weg nochmal sehr herzlich bei den per Autobus angereisten Fans für die lautstarke und tolle Unterstützung bedanken. Ein besonderer Dank gilt Martin Pleil, der die Gruppe das ganze Jahr über als Coach begleitete.



## Feuerwehr-Heuriger Wilfersdorf

Am 4. und 5. August 2018 veranstaltete die FF Wilfersdorf den traditionellen Feuerwehrheurigen beim FF-Haus. Am Samstag fand ein Nasslöschbewerb statt, den die FF Bullendorf vor der FF Wilfersdorf gewann. In einer internen Wertung zwischen der Unterabschnittsgruppe und der Gemeindevertretergruppe setzte sich die UA-Gruppe bestehend aus den vier Kommanden der FF durch.

„DIE 3 CASANOVAS“ unterhielten die Gäste am Samstag mit guter Musik. Beim Frühschoppen am Sonntag spielte eine Abordnung des Musikvereins Wilfersdorf und Umgebung groß auf.

Das Kommando der FF Wilfersdorf bedankt sich nochmals recht herzlich bei allen Besuchern und Helfern des FF-Heurigen, welche zu dessen gutem Gelingen beigetragen haben.



# Traditioneller Schlosskirtag

Viele Interessierte nutzten das Programmangebot im Rahmen des Schlosskirtags-Wochenendes Ende August.

Am Samstag konnte auch Christa Jakob, die Stadthistorikerin von Mistelbach, mit Gästen aus Neumarkt in der Oberpfalz, der Partnerstadt von Mistelbach, beim Kulturrundgang begrüßt werden. Mit Fotovergrößerungen aus dem Jahr 1998 wurde von Hans Huysza der damalige Zustand der jeweiligen Stationen gezeigt.

Die Teilnehmer konnten so die Veränderungen im Ortsbild nachvollziehen und sich von den Leistungen der vergangenen 20 Jahre überzeugen.

Wegen dem unbeständigen Wetter wurde die sonntägliche Feldmesse in den Festsaal des Schlosses verlegt. Der anschließende Frühschoppen konnte wieder, wie gewohnt, im Freien stattfinden. Leider hielt die wetterbedingte Temperaturabsenkung einige Wilfersdorfer von einer Teilnahme an der Veranstaltung ab.

Trotzdem konnte das Programm mit unseren treuen Stammbesuchern erfolgreich abgeschlossen werden.

Ein großes Dankeschön an alle Besucher und an das Team des Kultur- und Tourismusvereins, sowie an die „Pizzeria La Mamma“.



Ein besonderer Dank ergeht an die Spender der Tombola Preise.



Sie planen einen Umbau, Zubau, eine Aufstockung, ein neues Dach oder Pflasterarbeiten? **Legen Sie Ihr Projekt in unsere Hände.**



Sichern Sie sich jetzt den **NÖ - HANDWERKERBONUS** mit bis zu € 600,- Förderung

**20 % Förderung für Arbeitsleistung 2018**

Die Fachleute aus den hauseigenen Gewerbebereichen der **HOFER Gruppe** sind Ihr zuverlässiger Partner für jede Bauaufgabe.

**ZIMMERER  
DACHDECKER  
SPENGLER  
BAUMEISTER  
PLANUNGSBÜRO  
BAUFACHMARKT**

[www.hofer.net](http://www.hofer.net)



**HOFER Profihandwerker**  
Wiener Straße 66a  
A-2193 Wilfersdorf  
Tel.: +43(0)2573 / 21702

[profihandwerker@hofer.net](mailto:profihandwerker@hofer.net)

## Kellergassenfest in Bullendorf

Am Maria-Himmelfahrts-Tag hat der Kultur- und Verschönerungsverein von Bullendorf sein obligatorisches Kellergassenfest in der Kellergasse am Fuchsenweg abgehalten.

Im Anschluss an die Feldmesse genossen eine Vielzahl an Besuchern und Gästen aus Bullendorf und der weiteren Umgebung bei Kaiserwetter die musikalischen Darbietungen der Ortsmusikanten sowie die weithin bekannten Grillhendl und Grillwürste. Kaffee und Kuchen nach Großmutter's Rezept verfeinerten den gemütlichen Frührschoppen.

Serviert wurden zudem Weine aus der Region, darunter ein reichliches Sortiment der Winzerfamilien Graf aus Bullendorf, Weindl aus Hobersdorf und des Weinbaubetriebes Josef Tatzber aus Ebersdorf.

Im Zuge des Frührschoppens wurde den Besuchern auch die Möglichkeit geboten, sich über Elektro-Fahrzeuge zu informieren und diese zu testen. Das Gemeinschaftsprojekt wurde vom örtlichen Umweltgemeinderat der Gemeinde



Wilfersdorf, GR Josef Kohžina und der ENU (Energie- und Umweltagentur NÖ) organisiert.

Mehr Fotos und Informationen gibt's auf der Homepage des Vereines [www.kvv-bullendorf.jimdo.com](http://www.kvv-bullendorf.jimdo.com).

## 30 Jubiläum der Senioren Wilfersdorf

Die Ortsgruppe Wilfersdorf feierte am 8. Juni das 30-Jahrjubiläum. Diese Feier wurde von der Ortsmusik Wilfersdorf-Hobersdorf musikalisch umrahmt.

Nach einer kleinen Andacht mit Pfarrer Steindl konnten zahlreiche Ehrengäste begrüßt werden, die im Anschluss die neun Gründungsmitglieder ehrten.



Im Bild: v.l.n.r. Pfarrer Ernst Steindl, LAbg. Manfred Schulz, Bgm. Josef Tatzber, Vize.Bgm. Gerhard Strasser, Landesobmann Herbert Nowohradsky, Richard Hartenbach, Hermine Schwarz, Rosa Zinkl, Elfriede Ehrheisel, Maria Bauer, Maria Schneider und nicht im Bild Johanna Dörtl, Maria Kriebaum, Valerie Lehner und Alexander Pauli



## Schiffsreise der Senioren

Ende August waren 22 Mitglieder mit dem Schiff auf der Mosel von Koblenz nach Luxemburg unterwegs.

Sie genossen die schöne Landschaft, die herrlichen Städte und auch den schmackhaften Moselwein.



BM.I  REPUBLIK ÖSTERREICH  
BUNDESMINISTERIUM FÜR INNERES

# FÜR IHRE SICHERHEIT

## ZIVILSCHUTZ-PROBEALARM



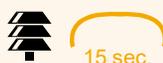
**in ganz Österreich am Samstag, 6. Oktober 2018 zwischen 12:00 und 12:45 Uhr**

Mit mehr als 8.000 Sirenen kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden. Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein **österreichweiter Zivilschutz-Probearm** durchgeführt.

## DIE BEDEUTUNG DER SIRENENSIGNALE:

### SIRENENPROBE

### WARNUNG



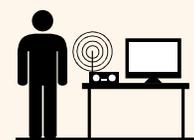
15 sec.



3 min. gleichbleibender Dauerton

#### Herannahende Gefahr!

Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.



### ALARM

1 min. auf- und abschwelliger Heulton

#### Gefahr!

Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.



### ENTWARNUNG



1 min. gleichbleibender Dauerton

#### Ende der Gefahr.

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) beachten.



[www.zivilschutzverband.at](http://www.zivilschutzverband.at)

Informationen zum Probearm erhalten Sie auch am 6. Oktober von 10:00 bis 12:00 vor dem ADEG Kaufhaus in Wilfersdorf durch unseren Zivilschutzbeauftragten der Marktgemeinde Wilfersdorf Herrn Gf. GR Horst Obermayer.



## Erfolgreiches Beachvolleyballturnier

Ende Juli wurde am Sportplatz in Bullendorf bereits zum siebenten Mal das Beachvolleyball Turnier des USV Bullendorf ausgetragen.

Der USV Bullendorf durfte heuer 18 Mannschaften zum Turnier begrüßen. Neben Teams aus der Großgemeinde waren auch Mannschaften aus Eibesthal, Mistelbach, Wolkersdorf, Dürnkrot und Neusiedl a.d. Zaya vertreten. Die Siegerehrung nahm Bürgermeister Josef Tatzber gemeinsam mit gf.GR Hans Hager und den Bullendorfer Gemeinderäten vor. Für das kulinarische Wohl sorgte das Team des USV Bullendorf.

**Nach dem gelungenen Turnier freuen sich alle schon auf die achte Auflage am 27. Juli 2019!**



## ÖKB Wilfersdorf – Hobersdorf war sportlich unterwegs

Am 25.08.2018 fand in Mistelbach am Bundesheer Stützpunkt Totenhauer das diesjährige Hauptbezirksschießen des ÖKB HB Mistelbach statt.

Mit dabei waren 14 Ortsverbände mit 70 Reservisten. Die einzelnen Platzierungen unserer Kameraden (Reservisten) vom Ortsverband Wilfersdorf-Hobersdorf.



1. Platz Gerhard Weindl, 94 Ringe
3. Platz Dieter Tutschek, 92 Ringe
4. Platz Andreas Cejda, 91 Ringe
16. Platz Andreas Hipfinger jun., 77 Ringe
18. Platz Stefan Tutschek, 75 Ringe
20. Platz Roland Pusch, 73 Ringe
28. Platz Herbert Weindl, 57 Ringe

### Seniorenbewerb

3. Platz Anton Cejda, 83 Ringe
6. Platz Leopold Pusch, 76 Ringe

### Damenbewerb

10. Platz Eva Hipfinger

Den Teambewerb konnten wir durch die tolle Gesamtleistung mit 354 Ringen klar gewinnen.

## Weinherbst: offene Kellertüren und Hoffest

Gelungener Auftakt der Weinherbstveranstaltungen in der Marktgemeinde Wilfersdorf. In Bullendorf wurde mit den offenen Kellertüren begonnen und in Ebersdorf mit dem traditionellen Hoffest im Winzerhof Tatzber fortgesetzt.



DANKE an die Winzer für die vielen kulinarischen Köstlichkeiten und dem einzigartigen Ambiente dieser Veranstaltungen. DANKE auch den Gastronomiebetrieben für ihre zahlreichen Aktivitäten. Durch diese Vielfalt in unserer Gemeinde ist für jeden etwas dabei um in gewohnter Umgebung gemütliche Stunden verbringen zu können.



**Die Umstellung auf die Winterzeit findet am 28. Oktober 2018 statt.**  
An diesem Datum werden alle Uhren um 3:00 Uhr eine Stunde zurückgestellt.



## Einladung zur Leopoldi-Weinsegnung

Höhepunkt des Weinherbstes ist die Leopoldi-Weinsegnung im Festsaal des Liechtenstein Schlosses Wilfersdorf am 15. November um 18 Uhr. Die Weinpatenschaft übernimmt in diesem Jahr der Bürgermeister von Valtice, Herr Pavel Trojan.

Die Gäste dürfen nach der Segnung den Jungwein der Wilfersdorfer Schlosswinzer verkosten. Im Rahmen der Weinsegnung findet die Finissage zum Thema „Wein in der Karikatur“ statt.



## Advent in Wilfersdorf

*Adventzauber Bullendorf*  
Kellergasse Fuchsenweg  
Sa. 1. Dezember, 14 - 20 Uhr  
So. 2. Dezember, 14 - 20 Uhr



*Advent im Schloss Wilfersdorf*  
LIECHTENSTEIN SCHLOSS WILFERSDORF  
Sa. 8. Dezember, 14 - 19 Uhr  
So. 9. Dezember, 14 - 19 Uhr



# RED ZAC

## KEIDER ELEKTRO

### RED ZAC Ausstellung!

Jetzt auch im Wirtschaftspark  
Mistelbach-Wilfersdorf (an der A5/B7)

Öffnungszeiten:  
Mo-Do 8-16 Uhr  
Fr 8-14 Uhr

# KEIDER

Keider Elektro GmbH | 2130 Mistelbach | Wirtschaftspark 3  
T +43 2573 25525 | F +43 2573 25525-250 | www.keider-elektro.at

Zistersdorf | Wien | Mistelbach | Poysdorf | Wolkersdorf

## Die Gesunde Gemeinde Wilfersdorf lädt zum Stressvortrag



Ein Vortrag, der das Thema Stress in völlig neuem Licht zeigt und Ihr Leben positiv verändern kann!

## Stress ist 100 Prozent hausgemacht

Was uns im Leben wirklich stresst und wie wir davon freier werden mit Mag. Robert Naller, Coach und Seminarleiter in Wilfersdorf

Wann: **Mittwoch, 3. Oktober 2018**  
19.00 – 20.30 Uhr

Wo: Festsaal des Liechtenstein Schlosses Wilfersdorf

**Der Eintritt ist frei!**



# VERANSTALTUNGSKALENDER 2018

## OKTOBER

Stress-Vortrag	Gesunde Gemeinde	03.10.	18:30-20:30	Liechtenstein Schloss Wilfersdorf	Wilfersdorf
Vernissage Sonderausstellung „Das Thema Wein in der Karikatur“	Kultur- und Tourismusverein Liechtenstein Schloss Wilfersdorf	06.10.	19:00	Liechtenstein Schloss Wilfersdorf	Wilfersdorf
Tag des Kaffees	SPÖ Wilfersdorf	07.10.	14:00	Ernst Kellermann Musikerheim	Wilfersdorf
Konzert	Prager Cello-Quartett	10.10.	18:00	Liechtenstein Schloss Wilfersdorf	Wilfersdorf
Lied/Kabarett mit Schlager u. Neid	SPÖ Wilfersdorf	13.10.	19:30	Liechtenstein Schloss Brunnenstüberl	Wilfersdorf
Weltmarkt	Pfarrhof Wilfersdorf	21.–22.10.	09:00–12:00	Pfarrhof	Wilfersdorf
Puppentheater	Puppentage Mistelbach und Gemeinde Wilfersdorf	22.10.	9:45	Liechtenstein Schloss Wilfersdorf	Wilfersdorf
Dreiländereck-Wandertag	Weinviertler Dreiländereck	26.10.	11:11	Herrnbaumgarten	
Striezelpesch'n	Seniorenbund OG Wilfersdorf	31.10.	14:00	Gastwirtschaft Neunläuf	Hobersdorf
Striezelpesch'n	Krammer Roland	31.10.	19:00	Gastwirtschaft Neunläuf	Hobersdorf

## NOVEMBER

Gansl'essen	Seniorenbund OG Wilfersdorf	08.11.	12:00	Gastwirtschaft Neunläuf	Hobersdorf
Martinifeier	Pfarrhof u. Kindergartenkinder	10.11.	16:30	Marktplatz	Wilfersdorf
Martiniloben	Pfarrhof Wilfersdorf	11.11.	9:45	Pfarrkirche	Wilfersdorf
Kinder- und Teenieflohmarkt	Kinderfreunde	11.11.	13:00–17:00	Ernst Kellermann Musikerheim	Wilfersdorf
Leopoldi-Weinsegnung + Finissage „Wein Karikaturen“	Schlosswinzer + Kultur- und Tourismusverein Liechtenstein Schloss Wilfersdorf	15.11.	18:00	Liechtenstein Schloss Wilfersdorf	Wilfersdorf
Gemeindenachmittag	Marktgemeinde Wilfersdorf	23.11.	14:00	Ernst Kellermann Musikerheim	Wilfersdorf
Feuerwehr Heuriger	Freiwillige Feuerwehr Hobersdorf	24.11.	16:00	Ernst Kellermann Musikerheim	Wilfersdorf
Feuerwehr Heuriger	Freiwillige Feuerwehr Hobersdorf	25.11.	10:00	Ernst Kellermann Musikerheim	Wilfersdorf
Barbarafeier mit Fackelzug	ÖKB OG Wilfersdorf - Hobersdorf	30.11.	18:30	Von der Kirche zum Barbarakreuz	Wilfersdorf

## DEZEMBER

Adventzauber Kellergasse Bullendorf	Kultur- und Verschönerungs- verein Bullendorf	01.–02.12.	14:00–20:00	Kellergasse Fuchsenweg	Bullendorf
Patrozinium	Pfarrhof Wilfersdorf	07.12.	19:00	Pfarrkirche	Wilfersdorf
Advent im Schloss	Gemeinde + Vereine + Aussteller	08.–09.12.	14:00–19:00	Liechtenstein Schloss Wilfersdorf	Wilfersdorf
Advent in der Hofkellerei	Hofkellerei Liechtenstein	08.–09.12.	14:00–19:00	Hofkellerei Liechtenstein	Wilfersdorf
Senioren-Advent	Pfarrhof Wilfersdorf	11.12.	14:00	Pfarrhof	Wilfersdorf
Weihnachtsfeier (SPÖ Pensionisten, Kinderfreunde)	SPÖ Wilfersdorf	16.12.	14:00	Ernst Kellermann Musikerheim	Wilfersdorf
Adventfeier	Seniorenbund OG Wilfersdorf	19.12.	14:00	Gastwirtschaft Neunläuf	Hobersdorf
Glühweinausschank	ÖKB OV Wilfersdorf - Hobersdorf	28.–29.12.	10:00	Marktplatz	Wilfersdorf
Silvesterpunsch	Kinderfreunde + Dorferneuerung Hobersdorf	31.12.	15:00	Spielwiese Hobersdorf	Hobersdorf

### Öffnungszeiten im Altstoff-Sammelzentrum Bullendorf

#### Sommerbetrieb:

**Mittwoch 17:00 – 19:00 Uhr**

**Samstag 10:00 – 12:00 Uhr**

#### Winterbetrieb:

**Samstag 10:00 – 12:00 Uhr**

Die Umstellung von Sommer- auf Winterbetrieb und umgekehrt erfolgt jeweils mit der allgemeinen Zeitumstellung.

**Impressum:** Eigentümer, Herausgeber:

### Marktgemeinde Wilfersdorf

Marktplatz 12-16, 2193 Wilfersdorf

Telefon: 02573/2366-0, Fax: 02573/2366-18

**NOTRUF: 0664/121 90 10**

gemeindeamt@wilfersdorf.gv.at

www.wilfersdorf.gv.at

Erscheinungszyklus: 4x jährlich (mind.)

Auflage: 1100 Stk.

Verteilung als Print- und Onlinemedium

Für die Richtigkeit und Vollständigkeit wird keinerlei Haftung übernommen.  
Änderungen, Druckfehler oder Irrtum vorbehalten.

